

WIPO/GRTKF/IC/18/2

الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 4 أبريل 2011

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

### الدورة الثامنة عشرة

جنيف، من 9 إلى 13 مايو 2011

### اعتماد بعض المنظمات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. وافقت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") في دورتها الأولى المنعقدة في جنيف من 30 أبريل إلى 3 مايو 2001 على بعض المسائل التنظيمية والإجرائية، بما فيها منح صفة المراقب المؤقت لعدد من المنظمات التي أعربت عن رغبتها في الاضطلاع بدور في عمل اللجنة (انظر الفقرة 18 من التقرير WIPO/GRTKF/IC/1/13 الذي اعتمده اللجنة).
2. ومنذ ذلك الحين أعرب عدد إضافي من المنظمات للأمانة عن رغبتها في الحصول على الوضع نفسه في الدورات اللاحقة للجنة. وترد في مرفق هذه الوثيقة الأسماء والتفاصيل الخاصة بالمنظمات التي طلبت قبل 9 مارس 2011 الاعتماد في دورة اللجنة الثامنة عشرة. ودعيت تلك المنظمات إلى ملء استمارة لهذا الغرض، وترد المعلومات الخاصة بالمنظمات في المرفق كما قدمتها كل منظمة.
3. إن اللجنة مدعوة إلى الموافقة على اعتماد المنظمات المشار إليها في مرفق هذه الوثيقة بصفة مراقب مؤقت.

[يلي ذلك المرفق]

## المرفق

المنظمات التي طلبت الاعتماد بصفة مراقب في دورات اللجنة الحكومية الدولية

مؤسسة مشاريع التضامن والرفاهية الاجتماعية (FOSBES ONG)

منتدى الشعوب والجماعات المحلية التقليدية

فرنسا الحريات - مؤسسة دانييل ميتيران

جمعية حماية القوميات الأصلية في الهيمالايا (HIWN)

شبكة التراث الثقافي غير المادي (ICHNet)

(لجنة حماية التراث غير المادي)

المجلس البرلماني الصامي (SPC)

مؤسسة مشاريع التضامن والرفاهية الاجتماعية (FOSBES ONG)

المرسل إليه: شعبة المعارف التقليدية  
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
الفاكس: +41 (0) 22 338 70 20  
البريد الإلكتروني: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب دائم في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المقبلة

أثشرف بأن أأبركم بأن منظمتي ترغب في المشاركة بصفة مراقب دائم في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكفة الفكرفة والموارء الوراثة والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرفق طفه استمارة الطلب والوثائق المطلوبة لتنظر فيها اللجنة.  
وإنني رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.  
وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

[التوقيع]

كالوبي لوفونغولا جيلبير

الرئيس

استارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت لدى اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور<sup>1</sup>

المعلومات الخاصة بالمنظمة صاحبة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

مؤسسة مشاريع التضامن والرفاهية الاجتماعية (FOSBES ONG)

وصف للمنظمة:

مؤسسة مشاريع التضامن والرفاهية الاجتماعية هي منظمة غير حكومية تتألف من ممثلين عن جميع القبائل والجماعات الواعية بأن شعوباً تها في شتى أرجاء البلد تعاني من فقر مدقع، في حين أن البلد غني بنعم وفيرة. وقد أنشئت هذه المنظمة لضرورة ضمان تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية للجماعات وبقاء بيئتهم الطبيعية ومعارفهم التقليدية لإتاحة الإمكانيات لهم ولمساعدتهم في جهودهم الرامية إلى الحد من الفقر وتحسين سبل عيشهم لتحقيق تنمية مستدامة؛ وللمساعدة على تحقيق النهضة الاجتماعية والثقافية لتحقيق التماسك الاجتماعي والاستقرار والكرامة الإنسانية فيما يتعلق بتأصلها باعتبارها عناصر أساسية لتحقيق هذا الهدف؛ وتوحيد الجهود مع المستفيدين لحماية معارفهم ولحماية الحياة في المجتمع والطبيعة.

الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة:

نظراً للصعوبات البالغة التي تواجهها الشعوب الأصلية خاصة والجماعات المحلية عامة، ومنها الإهمال والفقر والجهل البالغ والتهميش والتمييز الاجتماعي والاستغلال وتدني قدر احترام المجتمع لها وطردها من الغابة وإزالة الغابات وتلاشي الثقافة والمعارف التقليدية، فإن الأهداف والغايات الرئيسية للمؤسسة هي التالية:

- مد جسور التضامن وتشجيعها بين الأشخاص الذين يعيشون في الجماعة ذاتها؛
- تعزيز اكتساب الشعوب المستضعفة (الشعوب الأصلية والأطفال المشردون والأيتام والأرامل والعزاب والأمهات والسكان الأصليين وما إلى ذلك) للمعارف المؤاتية للتنمية وخاصة فيما يتعلق بالصحة والتغذية وحياة الأسرة وتربية الماشية والزراعة والأشغال العملية والتعليم؛
- تعزيز المعارف التقليدية لدى المجتمعات عموماً ولدى الشعوب الأصلية خصوصاً؛
- تنفيذ مشاريع التنمية المستدامة، والدفاع عن حقوق الشعوب الأصلية وحمايتها؛

<sup>1</sup> يرجى عدم إرفاق أية وثيقة بهذا الطلب

ويرجى الالتفات إلى أن الدول الأعضاء هي التي تتخذ قرار الاعتماد في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية وليس الأمانة. ولهذا يُجتمَل ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. وبالتالي، إذا كان مقر المنظمة صاحبة الطلب خارج جنيف، فيُنصح بعدم الانتقال إلى جنيف فقط من أجل المشاركة في دورة اللجنة ما لم يُمنح الاعتماد.

ويرجى الالتفات إلى أن هذا الطلب قد يقدم إلى اللجنة مثلما ورد، لذا يرجى ملء الاستارة باستخدام آلة طباعة أو حاسوب، قدر الإمكان.

وحذا لو أرسل الطلب المستكمل إلى البريد الإلكتروني التالي: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- تنفيذ برامج في مجال التنوع البيولوجي والبيئة والهجرة والتنمية وحقوق الإنسان وتغير المناخ.
- والغايات الرئيسة للمؤسسة هي الاضطلاع بأعمال اجتماعية تحقق الرفاهية للمجتمعات وترسي حقوق الإنسان للدفاع عن مواقف الشعوب والجماعات الأصلية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية، وذلك عن طريق ما يلي:
- تنظيم ندوات ومؤتمرات وأيام للتأمل ودورات تعليمية وتدريبية لضمان تحمل هذه الشعوب والجماعات المسؤولية من تلقاء أنفسها؛
- مساعدة هذه الشعوب والجماعات ماديا لتخفيف معاناتها من خلال اتخاذ تدابير في مجالي الطب والحماية الاجتماعية؛
- إنقاذ هذه الشعوب والجماعات وتعليمها وإعادة دمجها في المجتمع لكي يستفيد منها.

#### الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- جمع المنشورات المختلفة عن موضوع الثقافة والتراث (الموسيقى والرقص والقصص والقوانين والأعراف) والحفاظ عليها؛
- الدفاع بضراوة عن البيئات الطبيعية للشعوب الأصلية وثقافتها وتراثها التي تشكل صميم بقائها؛
- الوقاية من الإيدز والعدوى بفيروسه ومكافحته؛
- تقديم خدمات التعليم والتدريب في مجالات مختلفة؛
- مراقبة إدارة موارد الغابات وحقوق الشعوب والجماعات المحلية الأصلية؛
- تعليم الجماعات المحلية والشعوب الأصلية الحقوق المدنية والديمقراطية والمسار الانتخابي؛
- إطلاق مبادرات إنمائية وتنسيقها وتعزيزا للموارد التي تحقق الأمن المعيشي؛
- تعزيز تنظيم المشاريع بين الجماعات والمستثمرين وقطاع الأعمال والمؤسسات الخاصة والعامة والحكومة ومنظمات المجتمع المدني وأية مجموعات أخرى معترف بها قانونيا وفقا لغايات المنظمة والغايات الوطنية.

#### الصلة بين المنظمة وقضايا الملكية الفكرية وعرض مفصل لأسباب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة

تعمل المؤسسة بنشاط على المستويين الوطني والدولي وتجري أبحاثا على المعارف التقليدية والتنوع البيولوجي. والمؤسسة إذ تقوم بالضغط والدعوة على المستوى الوطني، فإنها حاضرة حيث تغيب الحكومة، كما أنها تمارس ضغطا على الحكومة لتضع تشريعا وطنيا لمصلحة الشعوب الأصلية. ولعل الهدف الرئيسي للمؤسسة هو التركيز على الجماعات المستضعفة التي لا تزال مهمشة وعلى الأعراف في جمهورية الكونغو الديمقراطية وذلك بهدف التعلم والمشاركة وتحدي السياسات العامة المتعلقة بالمعارف التقليدية والموارد الوراثية وتغير المناخ من خلال تحليل السياسات العامة والبرامج القائمة بل وأيضا تحليل البيانات المجمع حديثا. وحبذا لو عاد ما تقوم به الويبو من أعمال ودراسات وشركات بالمنفعة على مجتمعاتنا التي لديها احتياجات خاصة من حيث توضيح السياسات العامة والبرامج القائمة بقضايا تتعلق بالمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفلكلور/أشكال التعبير الثقافي التقليدي.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة نشاطها بشكل أساسي:

جمهورية الكونغو الديمقراطية

معلومات إضافية:

يرجى تقديم أية معلومات إضافية قد ترونها وحيية

تضم جمهورية الكونغو الديمقراطية وحدها 47 في المائة من الغابات المدارية الأفريقية – وهي ثاني أكبر مساحة من الغابات المدارية في العالم بعد منطقة الأمازون في البرازيل. وترجح بعض المعلومات أو الملاحظات غير المؤكدة علميا وجود نباتات ذات خصائص وراثية فريدة. وسنذكر في جملة أمور حالات المبيدات الحشرية والمبيدات الفطرية والجروح الخاصة بالنباتات ومؤشرات لبعض صفات التربة وباطن الأرض وما إلى ذلك. وحبذا لو أجريت دراسات منتظمة على هذه المجموعات. ولا زال الفلاحون يزرعون أنواعا موجودة منذ قديم الأزل للأسباب التالية: تعدد الاستخدامات (الغذائية والطبية) والقدرة على التكيف مع الظروف المحيطة والطقوس والممارسات وشيء من عدم الثقة في الآثار الجانبية للابتكارات وارتفاع تكاليف الإنتاج. ويحبي السكان المحليون التنوع الوراثي لتلبية لاحتياجاتهم. وحتى الآن يعرف ما يزيد على مائة وخمسين نوعا من الفطريات، وتوضع بعد الأنواع للفحوص من أجل زراعتها في المنازل. وكانت بعض أنواع الغابات غير المعهودة تستخدم في السابق لإنتاج المطاط والكوبال والراتنج من اللاتكس. وبعض هذه الأنواع معرض لخطر شديد على إثر تدمير موائلها عن طريق الإفراط في استغلالها أو عن طريق ممارسة حرق الغابات. ويلزم اتخاذ إجراءات عاجلة من أجل هذه الأنواع عن طريق التعاون الدولي. وتستخدم بعض الأنواع المحلية والأصلية في إطعام قطعان الماشية والأرانب وحيوانات التجارب. وتستحق هذه الأنواع أن تحمي موائلها أو أن تخضع لبرنامج لتربيتها في المنازل. وما يحذ من هذا الخطر هو توحيد الثقافات. وقد اتخذ وكلاء المؤسسة مع إدارة الزراعة إجراءات لاستعادة الأصناف المزروعة القديمة لمواءمة المواد المنشورة ولتحسين النتائج وجودة المنتجات. وفيما يتعلق بحماية التربة فإن التشريع يقتصر على حظر حرق الغابات.

عناوين الاتصال بالمنظمة كاملة:

العنوان البريدي: La Fondation des Œuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social

“FOSBES ONG”

By-Pass, Q/Masanga-Mbila, C/Mon t-Ngafula 19

Kinshasa

République Démocratique du Congo

PO. Box: 411 KIN I

الهاتف: (+243) 81 504 7004/81 212 7175/899276840/99 991 71 05

البريد الإلكتروني: fosbenong@yahoo.fr/gkalubi@yahoo.fr/tonydefru@yahoo.fr

الموقع على الإنترنت: قيد الإنشاء

اسم ممثل المنظمة ولقبه:

السيد جيلبير كالوبي لوفونغولا، الرئيس

السيد توني نديفرو فراشاها، مدير التدريب والبحث

منتدى الشعوب والجماعات المحلية التقليدية

اتحاد الجنسيات الأصلية

المرسل إليه: شعبة المعارف التقليدية  
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
الفاكس: +41 (0) 22 338 70 20  
البريد الإلكتروني: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المقبلة

أشرف بأن أخبركم بأن منظمتي ترغب في المشاركة في بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرفق طيه البيانات الوجيهة الخاصة بالمنظمة لتنظر فيها اللجنة كي تسمح الاعتماد للمنظمة. وإني رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى. وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

[التوقيع]

بدر سيلفا

منسق إنتاج الجماعات التقليدية

استشارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت لدى اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور<sup>1 2</sup>

المعلومات الخاصة بالمنظمة صاحبة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

منتدى الشعوب والجماعات المحلية التقليدية

وصف للمنظمة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

يتألف منتدى الشعوب والجماعات المحلية التقليدية، في بارا بالبرازيل، مما يزيد على 50 مؤسسة تتعاون مع الشعوب التي تستخدم في عملها العادي منتجات مصنوعة من المواد البيولوجية المتنوعة في منطقة الأمازون، ولا سيما زيوت الخضروات والنباتات الطبية وتوت نخيل الآساي، والتي لا تألو جهداً في حماية المعارف التقليدية والحفاظ على التنوع البيولوجي وتحقيق التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام التراث الوراثي للموارد الطبيعية.

الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة:

- حماية المعارف التقليدية؛
- نفاذ الجماعات المحلية إلى المنافع وتقاسمها إياها؛
- توفير فرص العمل للجماعات المحلية من خلال اتباع سياسات عامة.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- استخراج زيوت الخضروات؛
- استخراج النباتات الطبية؛
- استخراج الفواكه مثل توت "الآساي".

<sup>1</sup> يرجى عدم إرفاق أية وثيقة بهذا الطلب

ويرجى الالتفات إلى أن الدول الأعضاء هي التي تتخذ قرار الاعتماد في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية وليس الأمانة. ولهذا يُحتمل ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. وبالتالي إذا كان مقر المنظمة صاحبة الطلب خارج جنيف، فينصح بعد الانتقال إلى جنيف فقط من أجل المشاركة في دورة اللجنة ما لم يُمنح الاعتماد.

<sup>2</sup> ويرجى الالتفات إلى أن هذا الطلب قد يقدم على اللجنة مثلما ورد، لذا يرجى ملء الاستشارة باستخدام آلة طباعة أو حاسوب، قدر الإمكان. وحيناً لو أرسل الطلب المستكمل إلى البريد الإلكتروني التالي: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

الصلة بين المنظمة وقضايا الملكية الفكرية وعرض مفصل لأسباب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة

يركز منتدى الشعوب والجماعات المحلية التقليدية أساسا على حماية المعارف التقليدية وكذلك التقاسم العادل والمنصف للمنافع من خلال الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي، لذلك تكنسي الملكية الفكرية أهمية كبرى بالنسبة إلى مؤسستنا نظرا لأننا كجماعات محلية أصحاب كذلك لهذه الملكية.

وعلىنا بطبيعة الحال أن ندافع عن هذه الملكية ونحميها، لذلك فنحن نلتزم بالاعتماد من الويبو ضمانا لاحترام القواعد المفروضة على البلدان.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة نشاطها بشكل أساسي:

البرازيل

معلومات إضافية:

يرجى تقديم أية معلومات إضافية قد ترونها وجيهة

عناوين الاتصال بالمنظمة كاملة:

العنوان البريدي: Rod. Tapanã, Cond Itapua Q F, n 34 – CEP: 66.825-010 – Tapanã –

.Belém/ PA, Brazil

الهاتف: 55 91 32487537

الفاكس: xxxxxx

البريد الإلكتروني: forumdeposecomunidadestradicionais@hotmail.com

اسم ممثل المنظمة ولقبه:

بدرو سيلفا – منسق

فرنسا الحريات – مؤسسة دانييل ميتيران

المرسل إليه: شعبة المعارف التقليدية  
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
الفاكس: +41 (0) 22 338 70 20  
البريد الإلكتروني: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

تحية طيبة وبعد،

أتشرف بأن أخبركم بأن منظمتي ترغب في المشاركة في بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرفق طيه استمارة الطلب والوثائق المطلوبة لتنظر فيها اللجنة.  
وإنني رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.  
وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

[التوقيع]

إيمانويل بوالان

استارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت لدى اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور<sup>1 2</sup>

المعلومات الخاصة بالمنظمة صاحبة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

فرنسا الحريات – مؤسسة دانييل ميتيران

وصف للمنظمة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

تقدم المؤسسة منذ 20 عاما الدعم إلى مشاريع تنفذها اتحادات أو مجموعات من المواطنين الموالين للممارسات الديمقراطية التي تلبي رغبات السكان وتستوفي معايير التكافؤ والعدالة واحترام حقوق الإنسان. وقد اضطلعت المؤسسة مع شركائها بالمتات من الأنشطة الميدانية وأنشطة إذكاء الوعي فيما يتعلق بحق الشعوب في تقرير المصير. ولعل الإقرار بالمنفعة العامة وتصديق المدقق للحسابات في كل سنة وأنشطة الرقابة التي تمارسها مصالح الدولة كلها أمور تجعل من المؤسسة هيكلًا موثوقًا للقيام بأنشطة تحقق المصلحة العامة.

الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة:

- الإقرار بالحق في الحصول على مياه صالحة للشرب
- إعادة النظر في الثروات
- الدفاع عن حق الشعوب في التصرف في ثرواتها

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- الدعوة على المستوى الدولي
- التوعية
- تنفيذ مشاريع ميدانية
- تشجيع الممارسات الجيدة
- إيجاد حلول بديلة
- المراقبة القضائية

<sup>1</sup> يرجى عدم إرفاق أية وثيقة بهذا الطلب

ويرجى الالتفات إلى أن الدول الأعضاء هي التي تتخذ قرار الاعتماد في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية وليس الأمانة. ولهذا يُحتمل ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. وبالتالي إذا كان مقر المنظمة صاحبة الطلب خارج جنيف، فينصح بعد الانتقال إلى جنيف فقط من أجل المشاركة في دورة اللجنة ما لم يُمنح الاعتماد.

<sup>2</sup> ويرجى الالتفات إلى أن هذا الطلب قد يقدم على اللجنة مثلما ورد، لذا يرجى ملء الاستمارة باستخدام آلة طباعة أو حاسوب، قدر الإمكان. وحينًا لو أرسل الطلب المستكمل إلى البريد الإلكتروني التالي: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

الصلة بين المنظمة وقضايا الملكية الفكرية وعرض مفصل لأسباب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

أخذت تركيز المؤسسة في إطار هدفها للدفاع عن حقوق الشعوب في التصرف في ثرواتها على موضوع تملك الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها، ولا سيما عن طريق حقوق الملكية الفكرية. وهي تعمل مع جمعيات أخرى منها اللجنة الدولية لحقوق الشعوب الأصلية التي أخذت تشارك في دورات اللجنة الحكومية الدولية بصفتها مراقبا منذ سنوات عديدة.

والأنشطة الرئيسية التي تقوم بها مؤسسة دانييل ميتيران فيما يتعلق بهذه المسألة هي تعزيز إيجاد الحلول البديلة فيما يتعلق بممارسة المشغلين الخواص وتطور الإطار القضائي الدولي. وعليه تتابع المؤسسة المناقشات المتعلقة بحماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها في جميع المنتديات المعنية بها لكي تكتسب خبرات قضائية وتقدم اقتراحات بشأن هذه المسألة.

وتضطلع المؤسسة كذلك بدور في نشر المعلومات داخل المجتمع المدني، كما تذكى وعي الجمهور بمساءل تتعلق بحماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها باستخدام أدوات تربوية تستهدف جمهورا من غير المتخصصين.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة نشاطها بشكل أساسي:

فرنسا

معلومات إضافية: يرجى تقديم أية معلومات إضافية قد ترونها وجيهة (في 150 كلمة كحد أقصى)

مؤسسة فرنسا الحريات هي أحد الأعضاء المؤسسين للتجمع الفرنسي لإيجاد حلول بديلة للقرصنة البيولوجية (سنة 2007) إلى جانب اللجنة الدولية لحقوق الشعوب الأصلية، ومنظمة Paroles de Nature ومنظمة Sherba.

عناوين الاتصال بالمنظمة كاملة:

العنوان البريدي: France Libertés

22 rue de Milan

PARIS 75009

الهاتف: 01.53.25.10.43

الفاكس: 01.53.25.10.42

البريد الإلكتروني: heloise.claudon@france-libertes.fr

الموقع على الإنترنت: <http://www.france-libertes.org>

اسم ممثل المنظمة ولقبه:

إيمانويل بوالان؛ المدير

جمعية حماية القوميات الأصلية في الهيالايا (HIWN)

المرسل إليه: شعبة المعارف التقليدية  
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
الفاكس: +41 (0) 22 338 70 20  
البريد الإلكتروني: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية

أثشرف بأن أأبركم بأن منظمي ترغب في المشاركة في بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكفة الفكرفة والموارء الوراثة والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرفق طفه استمارة الطلب والوثائق المطلوبة لتنظر فيها اللجنة.  
وإنني رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.  
وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

[التوقيع]

لوكي شيربا

رئيس جمعية حماية القوميات الأصلية في الهيالايا

استارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت لدى اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور<sup>1</sup>

المعلومات الخاصة بالمنظمة صاحبة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

جمعية حماية القوميات الأصلية في الهيمالايا (HIWN)

وصف للمنظمة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

حددت حكومة نيبال 59 قومية أصلية في نيبال وأقرت بها. وتشمل الشعوب الأصلية ما يزيد على نصف سكان نيبال البالغ مجموعهم 22.5 مليون نسمة، غير أن بيانات التعداد الصادرة عن الحكومة تشير إلى عدد أقل وتبين أن نسبة الشعوب الأصلية تبلغ 37.2 في المائة فقط. ووفقا لتعداد سنة 2001 بلغ مجموع سكان نيبال 23 151 423 نسمة وزاد عدد النساء فيهم على النصف أي 11 587 502 نسمة (50.4%) وبلغ عدد النساء الأصليات 4 345 314 امرأة (37.5%) من إجمالي السكان من النساء. وقد استمر الاستبعاد الاجتماعي على أساس النوع والطائفة والعرق واللغة والدين والثقافة والمنطقة وما إلى ذلك دون ما كبح بسبب اعتناق الهندوسية وهيمنة الرجل وهيكل الدولة الموحد، لذلك تواجه النساء أشكالا عديدة من الاستبعاد الاجتماعي بالاستناد إلى الجنس والنوع بل وأيضا العرق واللغة والدين والموارد والثقافة. ومن المعروف أن الدولة لم تقر بهوية القوميات الأصلية للنساء نظرا لأنهن مجموعات تحت مسمى "النساء النيباليات".

وأوضحت نتيجة البرنامج وجود ضرورة لتكوين تحالف على المستوى الوطني للدفاع عن حقوق النساء الأصليات في الهيمالايا، ووجود شواغل بشأن تعزيز وتحسين حركة الشعوب الأصلية المعنية بالحقوق والإقرار والعدالة الاجتماعية. وبالتالي أنشئت جمعية حماية القوميات الأصلية في الهيمالايا رسميا وسجلت في مكتب إدارة منطقة كاتمندو التابع لحكومة نيبال بموجب القانون الاجتماعي رقم 2034 وهي ملحقة بمجلس الرفاهية الاجتماعية. وتعتبر هذه الشبكة جمعية من منظمات النساء الأصليات والمهنيين والأفراد الملتزمين بتعزيز حقوق الشعوب الأصلية.

<sup>1</sup> يرجى عدم إرفاق أية وثيقة بهذا الطلب

ويرجى الالتفات إلى أن الدول الأعضاء هي التي تتخذ قرار الاعتماد في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية وليس الأمانة. ولهذا يُحتمل ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. وبالتالي، إذا كان مقر المنظمة صاحبة الطلب خارج جنيف، فيُنصح بعدم الانتقال إلى جنيف فقط من أجل المشاركة في دورة اللجنة ما لم يُمنح الاعتماد.

ويرجى الالتفات إلى أن هذا الطلب قد يقدم إلى اللجنة مثلما ورد، لذا يرجى ملء الاستارة باستخدام آلة طباعة أو حاسوب، قدر الإمكان.

وحيدا لو أرسل الطلب المستكمل إلى البريد الإلكتروني التالي: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة:

## الغايات الرئيسية

- تنفيذ برامج مختلفة في مجالات التعليم والبحث وتنظيم المؤتمرات والتدريب وتبادل الزيارات والدعوة لصالح النساء الأصليات في الهياكل لزيادة قدراتهن وتعزيز مؤسساتهن وتمكينهن وتمتية منظماتهن.
- تمكين النساء الأصليات عن طريق زيادة مواردهن الاقتصادية والتكنولوجية بما فيها الموارد الأخرى، والدعوة إلى المساواة الضرورية في الأوضاع والتمثيل وإتاحة الفرص في جميع المؤسسات على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية.
- ضمان وضع النساء الأصليات من حيث الموارد الطبيعية ومراقبتن لها؛ واحترام حقوق الملكية الفكرية والتراث الثقافي والحق في مراقبة التنوع البيولوجي.
- ضمان حقوق النساء الأصليات بموجب إعلان الأمم المتحدة وتقريرها ومفاوضاتها.
- الدعوة إلى آلية منهاج عمل يبعين الفعالة ومفاوضاته وإعلاناته بما يحل جميع أنواع المشاكل التي تواجهها النساء (اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة (CEDAW)) والأهداف الإنمائية للألفية وما إلى ذلك.
- السعي إلى توفير الحيز المناسب للنساء الأصليات في الحركات النسائية.
- ضمان المساواة بين الجنسين والنوعين داخل جماعات الشعوب الأصلية والمجتمع النيبالي.
- بذل الجهود لطرح القضايا والشواغل التي تعلق النساء الأصليات في نيبال وفي الخارج.
- تعزيز حركة النساء الأصليات خاصة والشعوب الأصلية عامة ضمانا لحقوقهم الجماعية.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- تنظيم شبكة النساء الأصليات في الهياكل للمؤتمر الوطني الأول بشأن النساء الأصليات في نيبال في اليوم العالمي للشعوب الأصلية في سنة 2007؛
- تكوين شبكات إقليمية تابعة لشبكة النساء الأصليات في الهياكل في الإقليم الشرقي والإقليم الغربي والإقليم الغربي المتوسط والإقليمي المتوسط في نيبال؛
- تدشين شبكة النساء الأصليات في الهياكل للأغنية الوطنية للنساء الأصليات؛
- المشاركة في الحركات على المستوى الوطني لضمان تمثيل النساء الأصليات في نيبال؛
- قيادة شبكة النساء الأصليات في الهياكل لحركة النساء بشأن نظام التمثيل النسبي في الجمعية التأسيسية المقبلة؛
- توصية شبكة النساء الأصليات في الهياكل للجمعية التأسيسية بصياغة دستور جديد لنيبال لإعادة هيكلة الدولة على أساس الهوية العرقية والاستقلال اللغوي والإقليمي عن طريق ممارسة الحق في تقرير المصير في جمهورية فيدرالية ديمقراطية؛
- عرض رئيس شبكة النساء الأصليات في الهياكل لورقة عن الحوار الإقليمي في آسيا بشأن الشعوب الأصلية وإدارة الموارد الطبيعية في شيانغهاي بتايلند في الفترة من 12 إلى 17 نوفمبر 2007؛
- تدشين شبكة النساء الأصليات في الهياكل لحلقة عمل عن المواد 1-11 و 1-12 و 1-13 و 1-31 من إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية في سنة 2010.

الصلة بين المنظمة وقضايا الملكية الفكرية وعرض مفصل لأسباب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

إن نيبال بلد ذو سيادة وتمتد أرضه على مساحة تبلغ نسبتها 0.1% من مساحة العالم، وهو بلد غني بالتنوع البيولوجي والموارد الطبيعية نظرا لتنوع طبيعته الجغرافية ونظامه الإيكولوجي وثقافته. وتحتل نيبال المرتبتين الخامسة والعشرين في العالم والحادية عشرة في آسيا من حيث التنوع البيولوجي. وتأتي نيبال كذلك في المرتبة الثانية عالميا من حيث الموارد المائية. وتذكر التقارير أن ما يبلغ 118 نوعا من الأنظمة الإيكولوجية وأشكال التنوع البيولوجي تربطه صلات تاريخية متينة بالجماعة الأصلية واحد من المناطق الجغرافية والأنظمة الإيكولوجية وأشكال التنوع البيولوجي تربطه صلات تاريخية متينة بالجماعة الأصلية باعتبارها من هويات هذا المجتمع الثقافية. والقوميات النيبالية الأصلية التي تتفرد بلغات وأديان وأعراف وفولكلور وثقافة ومعارف وإقليم قديم تستعد من التيارات الرئيسية للسياسة العامة الوطنية وتنفصل قانونا عن تراثها الطبيعي القديم وعن التنوع البيولوجي والبيولوجيا العرقية والغذاء القديم والأدوية والتنوع البيولوجي الزراعي والمهارات والتكنولوجيا والمعارف والقوانين/المعارف المكتسبة/الممارسات/القيم العرقية والأعراف التقليدية والمواقع المقدسة. وتساهم الشعوب الأصلية بحكمها الثقافية في المحافظة على التراث.

وتواجه الشعوب الأصلية الآثار السلبية للمعارف التقليدية والموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي ولا سيما في إقليمنا. ويلزم جميع أصحاب المصالح أن يأخذوا بعين الاعتبار الجوانب الاجتماعية والاقتصادية للحوافز الاقتصادية وغير الاقتصادية؛ وإلا لن يوفر الحماية لمعارفنا ومواردنا وطرقنا التقليدية في الحياة. والأمر يعني بالنسبة لنا الإصرار ونقل التكنولوجيا المناسبة وتكوين الكفاءات وتوزيع المنافع توزيعا عادلا - وقبل كل شيء احترام حقنا في تقرير المصير.

وقد سنت الحكومات القانون الدولي الخاص بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها. والشعوب الأصلية لديها بالفعل قيم روحانية وقواعد أخلاقية وقوانين عرفية وحقوق قائمة ترشدنا في الانتفاع بأراضينا وأقاليمنا ومواردنا ومعارفنا التقليدية التي يجب أن نحترم. وأخذا في الحسبان ضرورة جذب انتباه المجتمع الدولي وإذكاء الوعي على المستويين المجتمعي والوطني، فنحن نرغب في أن تحصل منظماتنا على الاعتراف لدى المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، فننظمنا هي المنظمة النسائية الوحيدة في البلد التي تتناول مسائل الملكية الفكرية.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة نشاطها بشكل أساسي:

نيبال

معلومات إضافية:

يرجى تقديم أية معلومات إضافية قد ترونها وجيهة (في 150 كلمة كحد أقصى)

الرؤية

إيجاد حل للتمييز عن طريق تمثيل منصف من حيث النوع والجنس والمنطقة والعرق يتمتع فيه كل إنسان بحقوقه في الحياة بكرامة كاملة.

المهمة

تمكين النساء الأصليات المتحدات والمجموعات المستبعدة من القضاء على جميع أنواع التمييز من خلال تكوين الكفاءات وتعزيز المؤسسات والدعوة إلى حقوق النساء الأصليات.

الهدف

إن الهدف العام للمنظمة هو ضمان أن تنفذ النساء الأصليات في الهيمالايا إلى الموارد وأن تراقبها، وأن يؤثرن في مسارات اتخاذ القرار التي تمس حياتهم المستدامة والمكرمة.  
والهدف للسنوات الخمس الأولى (2007-2012) هو "إنشاء شبكة وطنية للنساء الأصليات (NNIW) على المستوى الوطني والحد من التمييز على أساس الجنس والنوع والعرق".

عناوين الاتصال بالمنظمة كاملة:

العنوان البريدي: GPO Box 7238 Bimsengola Marg, Kathmandu, Nepal

الهاتف: 011-977-1-4107615

الفاكس: 011-977-1-4115590

البريد الإلكتروني: sherpalucky@yahoo.com

الموقع على الإنترنت: www.hiwn.org.np

اسم ممثل المنظمة ولقبه:

السيدة لوكي شيربا

(الرئيسة التنفيذية)

شبكة التراث الثقافي غير المادي (ICHNet)/اللجنة لحماية التراث غير المادي

المرسل إليه: شعبة المعارف التقليدية  
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
الفاكس: +41 (0) 22 338 70 20  
البريد الإلكتروني: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

أتشرف بأن أخبركم بأن منظمي ترغب في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرفق طيه استمارة الطلب والوثائق المطلوبة لتنظر فيها اللجنة.

وإنتي رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.  
وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

[التوقيع]

جيوسبي توري  
منسق

استارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت لدى اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور<sup>1</sup>

المعلومات الخاصة بالمنظمة صاحبة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

شبكة التراث الثقافي غير المادي (ICHNet)/لجنة حماية التراث غير المادي

وصف للمنظمة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

"لجنة حماية التراث غير المادي" هي شبكة من المنظمات والمجموعات التلقائية والأفراد تضطلع منذ سنة 2003 بأنشطة ترمي إلى تعزيز التراث الثقافي غير المادي الإيطالي وحمايته.

وتعمل الشبكة بشكل منتظم بالتعاون مع الجماعات والمجموعات والأفراد الذين ينشئون التراث الثقافي غير المادي ويحافظون عليه وينقلونه بروح من الاحترام المتبادل، كما أنها عضو شريك في الجماعات التي تتفاعل معها.

وتنفذ الشبكة فضلا عن ذلك أنشطة ميدانية للحفاظ على التراث الثقافي غير المادي بالتعاون مع الجماعات والمجموعات والأفراد من أصحاب التقاليد. وتجري الشبكة معهم أبحاثا منهجية وتقوم بأنشطة جمع التراث الثقافي غير المادي وتخزينه.

والعضوية في اللجنة مجانية ولا يعترها أي نوع من أنواع التمييز على أساس العنصر أو الجنس أو المعتقد الديني؛ ويمكن للمنظمات والمجموعات التي تتمتع بوضع يقوم على معايير الديمقراطية وحرية المشاركة التقدم لعضوية اللجنة.

الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة:

- حماية التراث الثقافي غير المادي من خلال نقله عبر الأجيال.
- حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي من التملك غير المشروع.
- نشر مبادئ ومثل اليونسكو وتنفيذ الأنشطة المناسبة في مجالات التعليم والعلوم والثقافة والإعلام.
- الترويج لزيادة أعضاء اللجنة إلى أعلى عدد ممكن من الأشخاص والجمعيات التي تشترك مع اللجنة في الأهداف.
- بدء شراكات مع المؤسسات والمنظمات التي تتعامل مع حماية البيئة والحفاظ على التراث المادي والأثري.

<sup>1</sup> يرجى عدم إرفاق أية وثيقة بهذا الطلب ويرجى الالتفات إلى أن الدول الأعضاء هي التي تتخذ قرار الاعتماد في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية وليس الأمانة. ولهذا يُحتمل ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. وبالتالي، إذا كان مقر المنظمة صاحبة الطلب خارج جنيف، فيُنصح بعدم الانتقال إلى جنيف فقط من أجل المشاركة في دورة اللجنة ما لم يُمنح الاعتماد. ويرجى الالتفات إلى أن هذا الطلب قد يقدم إلى اللجنة مثلما ورد، لذا يرجى ملء الاستارة باستخدام آلة طباعة أو حاسوب، قدر الإمكان. وحينما لو أرسل الطلب المستكمل إلى البريد الإلكتروني التالي: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- مد جسور العلاقات مع المنظمات الشبيهة في البلدان الأخرى لتعزيزها للتفاهم المتبادل والعمل المشترك والتعاون الدولي مع المنظمات التي لها نفس أهداف اللجنة من خلال تبادل المعلومات والخبرات وتعزيز المبادرات المشتركة.
- الترويج للسياحة المسؤولة والمستدامة فيما يتعلق بالبيئة والتراث غير المادي على حد سواء.

#### الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- تحديد التراث الثقافي غير المادي وتوثيقه
- القيام بالبحوث (بما في ذلك وضع قوائم الجرد)
- الحفاظ على التراث الثقافي غير المادي وحمايته والنهوض به وتعزيز نقاه
- تنشيط التعليم الرسمي أو غير الرسمي

الصلة بين المنظمة وقضايا الملكية الفكرية وعرض مفصل لأسباب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة: (في 150 كلمة كحد أقصى)

تشارك اللجنة مباشرة في الحفاظ على حقوق الملكية الفكرية المرتبطة بالجماعات باعتبارها أول منتج لأشكال التعبير الثقافي مثل الفنون والموسيقى والرقص والحرف اليدوية وما إلى ذلك. ويشكل احترام حقوق الجماعات والمجموعات المحلية في مجال الملكية الفكرية عنصرا أساسيا للحفاظ على الديمقراطية وضمان التنمية المستدامة. ويعتبر احترام التنوع الثقافي أساسيا في ضمان بقاء الثقافة وتطورها مع مراعاة التراث والتغيرات باعتبارها عناصر دينامية تشكل المستقبل.

وعليه فإن مشروع (Comunità sonore) هو أحد المشاريع الرئيسية التي تنفذها اللجنة في الوقت الراهن وهو يقوم أساسا على المسار الذي ورد في مشروع الويبو بشأن التراث الإبداعي ومشروع (Maasai)، إذ إن ذلك يتناسب تماما مع فلسفة الاستراتيجية التي تنفذها اللجنة فيما يتعلق بمسائل الملكية الفكرية.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة نشاطها بشكل أساسي:

إيطاليا

#### معلومات إضافية:

يرجى تقديم أية معلومات إضافية قد ترونها وجيهة (في 150 كلمة كحد أقصى)

ليست للجنة أية ميول سياسية أو حزبية أو طائفية، وهي مستقلة عن أية جمعية أخرى أو لجنة أو هيئة عامة و/أو خاصة أو أية حكومة فوق وطنية أو وطنية أو محلية، وهي لا تسعى للربح حتى بشكل غير مباشر، وتعمل في إطار معاني وآثار القواعد الواردة في المادة 36 وما بعدها من القانون المدني الإيطالي.

وتنظر اللجنة إلى التراث الثقافي غير المادي على أنه:

- المكان الذي تشكلت فيه المعارف والقيم بمرور آلاف السنين؛
- الوعاء الحقيقي الذي يذوب فيه التنوع الثقافي ليمتزج مع الإبداع البشري؛

- شكل من أشكال التعبير الثقافي التي لا يمكن المتاجرة بها واستغلالها تجارياً. وترى اللجنة أن حماية التراث الثقافي غير المادي وتعزيزه يمكن:
  - أن يشكل أداة لممارسة حقوق الإنسان والحقوق الثقافية؛
  - أن يساهم في الحوار ما بين الثقافات والأديان تعزيزاً للسلام والتسامح؛
  - أن يساهم في الحفاظ على التوازن البيئي؛
  - أن يكون أحد الدعائم التي تقوم عليها التنمية الاقتصادية الصحيحة.

عناوين الاتصال بالمنظمة كاملة:

العنوان البريدي: ICHNet c/o G&G

Viale Regina Margherita 278

00198 Roma (Italia)

البريد الإلكتروني: [patrimonioimmateriale@gmail.com](mailto:patrimonioimmateriale@gmail.com); [barbara.terenzi@gmail.com](mailto:barbara.terenzi@gmail.com)

الموقع على الإنترنت: <http://intangibleheritagenetwork.net>

اسم ممثل المنظمة ولقبه:

باربارا ترينزي

منسقة دولية

المجلس البرلماني الصامي (SPC)

المرسل إليه: شعبة المعارف التقليدية  
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
الفاكس: +41 (0) 22 338 70 20  
البريد الإلكتروني: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب الاعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

أثشرف بأن أأبركم بأن منظمي ترغب في المشاركة في بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكفة الفكرفة والموارء الوراثة والمعارف التقليدية والفولكلور. ويسعدني أن أرفق طفه استمارة الطلب والوثائق المطلوبة لتنظر فيها اللجنة.  
وإنني رهن إشارتكم لتقديم أية معلومات أخرى.  
وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

[التوقيع]

راونا راكو

استارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت لدى اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور<sup>1</sup>

المعلومات الخاصة بالمنظمة صاحبة الطلب

اسم المنظمة بالكامل:

المجلس البرلماني الصامي (SPC)

وصف للمنظمة:

المجلس البرلماني الصامي هو الهيئة التشغيلية المشتركة للبرلمانات الصامية في السويد وفنلندا والنرويج. وتشارك المنظمات الصامية الروسية بشكل دائم في اجتماعات المجلس نظرا لعدم وجود هيئة منتخبة للشعب الصامي في روسيا. وينوب عن الشعب الصامي في روسيا ممثلان دائمان في المجلس. وتعتبر البرلمانات الصامية في السويد وفنلندا والنرويج عن الآراء الرسمية للشعب الصامي. وقد أنشئ المجلس البرلماني الصامي في 2 مارس 2000، وتتناوب البلدان الأعضاء رئاسته. ويتولى كل بلد الرئاسة لمدة 16 شهرا.

الأهداف والغايات الرئيسية للمنظمة:

المعاهدة الصامية الشمالية (معاهدة شمالية عبر الحدود)

- التعليم الصامي
- اللغة الصامية
- التراث الثقافي الصامي

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- مواءمة الوضع السياسي والقانوني للشعب الصامي الذي يعيش عبر الحدود
- حماية التقاليد والمعارف التقليدية الصامية والتراث الثقافي الصامي والحفاظ عليها
- ضمان وتطوير حقوق الشعوب الصامية باعتبارها شعوبا أصلية

<sup>1</sup> يرجى عدم إرفاق أية وثيقة بهذا الطلب ويرجى الالتفات إلى أن الدول الأعضاء هي التي تتخذ قرار الاعتماد في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية وليس الأمانة. ولهذا يُحتمل ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. وبالتالي، إذا كان مقر المنظمة صاحبة الطلب خارج جنيف، فيُنصح بعدم الانتقال إلى جنيف فقط من أجل المشاركة في دورة اللجنة ما لم يُمنح الاعتماد. ويرجى الالتفات إلى أن هذا الطلب قد يقدم إلى اللجنة مثلما ورد، لذا يرجى ملء الاستارة باستخدام آلة طباعة أو حاسوب، قدر الإمكان. وحينما لو أرسل الطلب المستكمل إلى البريد الإلكتروني التالي: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- تطوير الأنظمة والمؤسسات السياسية والاقتصادية والاجتماعية الصامية
- اتخاذ تدابير لحماية المعارف التقليدية والتراث الثقافي

الصلة بين المنظمة وقضايا الملكية الفكرية وعرض مفصل لأسباب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة:

يرى المجلس البرلماني الصامي أن من الضروري توفير حماية وتأمين أفضل لمعارف الشعوب الأصلية التقليدية وتراثها الثقافي، كما ينبغي إشراك هذه الشعوب في ذلك المسار. وتجسد الثقافة الصامية باعتبارها ثقافة تقليدية روائع الإبداع، كما أن لها قيمة ثقافية وتاريخية واقتصادية بالنسبة إلى المجتمع الصامي. والتراث الثقافي الصامي هو ثقافة حية لا تقتأ تروى في الحياة العادية في رعاية حيوان الرنة مثلا وفي الحرف اليدوية الصامية (منتجات Duodji) وفي أشكال التعبير التقليدية المشمولة في هذه الحرف. وللشعب الصامي الحق في أن يمتلك تراثه الثقافي، مادي كان أم غير مادي، ويسيطر عليه ويطوره، بما في ذلك موارده التراثية ومعارفه التقليدية وأشكال تعبيره الثقافي التقليدي. واليوم يتعرض التراث الثقافي الصامي لخطر الاستغلال بسبب عدم حمايته. ويرى المجلس البرلماني الصامي أن الويبو تضطلع بدور مهم في تطوير هذا النوع من أنواع حماية الملكية الفكرية والموارد التراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

البلد الذي تمارس فيه المنظمة نشاطها بشكل أساسي:

فنلندا والسويد والنرويج وروسيا

معلومات إضافية:

يرجى تقديم أية معلومات إضافية قد ترونها وجهية

عناوين الاتصال بالمنظمة كاملة:

العنوان البريدي: SPR, SAMEDIGGI, Angelintie 696, 99870 Inari, Finland

الهاتف: +35850 577 5000

الفاكس:

البريد الإلكتروني: info@samediggi.fi, rauna.rahko@samediggi.fi

الموقع على الإنترنت: samediggi.fi, samediggi.no, sametinget.se

اسم ممثل المنظمة ولقبه:

راونا راكو، موظفة تنفيذية في البرلمان الصامي بفنلندا

[نهاية الوثيقة]